

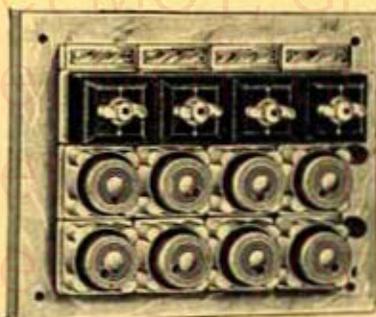
COMPAGNIE BELGE D'ÉLECTRICITÉ SIEMENS-SCHUCKERT

ANVERS
21, rue Conscience, 21
Adr. Télégr.:
«Bureaudyn Anvers»
Téléph.: 4380

**SOCIÉTÉ ANONYME
BRUXELLES**
11, rue Thérésienne

LIÈGE
3, rue de l'Harmonie
Adr. Télégr.:
«Bureaudyn Liège»
Téléph.: 3233

Adr. Télégr.: «Bureaudyn Bruxelles» • Téléphone: 4868, 3492, 9694



Distribution S.942IVa



BOUCHONS ET COUPE-CIRCUITS DIVERS

Bouchons Longized.

Brevetés dans la plupart des pays civilisés.

Bouchons Edison en deux pièces à gradation de la longueur

jusque 25 ampères 250 volts et 500 volts.



Amp 2

4

6

10

15

20

25 Amp

Les bouchons à couvercle Longized composés, comme les bouchons Diazed, d'un couvercle et du bouchon sont munis du pas de vis Edison et les mêmes gradations de longueur pour les diverses intensités de courant que les bouchons Edison; ils entrent absolument dans les coupe-circuits Edison normaux avec vis de contact nue (hexagonale). Les bouchons Longized conviennent donc surtout pour les installations avec anciens coupe-circuits Edison. Comme selon le principe du système Edison leur longueur diminue avec l'intensité, ils ont été adoptés jusqu'à 25 ampères seulement par l'Association des Usines d'Electricité.

Les bouchons Longized ont absolument les mêmes dimensions pour 250 et pour 500 volts; ils ne sont donc pas interchangeable sous le rapport de la tension. Comme pour les bouchons Diazed, seule la construction pour 500 volts a été reconnue par l'Association des Usines d'Electricité. Comme pour l'interchangeabilité sous le rapport de l'intensité de courant la gradation des diamètres n'est pas jugée suffisante, les bouchons Longized, conformément à une décision de l'Association des Usines d'Electricité, ont encore été munis d'une gradation du tourillon qui combinée avec des cols isolants augmente l'interchangeabilité sous le rapport de l'intensité de courant. Ces vis de contact doivent toujours être préférées aux anciennes vis de contact nues.

Le remplacement des anciennes vis de contact dans les coupe-circuits déjà installés par les nouvelles vis de contact Diazed entraînerait les mêmes dépenses que le remplacement par vis de contact Diazed. Il est donc recommandable pour les installations existantes comme pour leurs agrandissements, d'adopter les vis de contact Diazed et les bouchons Diazed qui modernisent l'installation à fond, tant sous le rapport de l'interchangeabilité au point de vue de l'intensité de courant que sous celui de la tension.

Couvercles	Bouchons							Vis de contact					
	TYPES ajouter la tension et l'intensité nominale	pour 250 volts		pour 500 volts		100 pièces	Paquets de pièces	Nos. de tarif	100 pièces				
		Intensité nominale Amp ¹⁾	Nos. de tarif	100 pièces frs.	Nos. de tarif				100 pièces frs.	net	PRIX frs.	Paquets de pièces	
Types KII Nos. de tarif J 12621 100 pièces frs. 25 kgs 4,2 Paquets de 10 pièces	2	J 12622	31.25	J 12629	37.50	4,5	25						
	4	J 12623	"	J 12630	"	4,3	"	J 12636	1,6	18.75	25		
	6	J 12624	"	J 12631	"	4,1	"	J 12637	"	"	"		
	10	J 12625	"	J 12632	"	3,9	"	J 12638	"	"	"		
	15	J 12626	"	J 12633	"	3,7	"	J 12639	"	"	"		
	20	J 12627	37.50	J 12634	43.75	3,5	"	J 12640	"	"	"		
	25	J 12628	"	J 12635	"	3,3	"	J 12641	"	"	"		

Accessoires.

No. de tarif J12642 Clef pour vis de contact Longized fr. 1.15.

1) 2 et 4 ampères ne sont pas prévus par le V. D. E.

Bouchons PI

jusque 15 ampères 250 volts.



Brevetés dans la plupart des pays civilisés.



Les bouchons PI répondent aux prescriptions du V. D. E. Depuis des années ils constituent un système qui a fait ses preuves et dont les avantages:

- grande distance entre pôles
- parois épaisses
- soudures protégées

ont servi de base au système Diazé qui est notamment complété par un indicateur de fusion.

L'interchangeabilité est obtenue par les contacts inférieurs des bouchons, dont le diamètre augmente avec l'intensité du courant, et correspond au trou de la lunette à placer dans le coupe-circuit.

Ces lunettes en métal sont placées de façon très simple dans les socles. Elles peuvent être assurées dans leur position en recourbant sur le derrière du socle les deux extrémités des lamelles latérales. Il ne faut pas de lunette pour le maximum de 15 ampères.

Vu le grand avantage d'un indicateur de fusion, d'un fonctionnement assuré, on emploie souvent depuis peu les bouchons DzI au lieu du bouchon PI. Le bouchon DzI muni du couvercle K115 peut être placé dans les coupe-circuits pour bouchons PI déjà installés, si ceux-ci sont munis du gros pas de vis¹⁾ adopté depuis peu. La longueur un peu plus grande des bouchons DzI est compensée par la construction du couvercle K115.

Pour coupe-circuits	Bouchons pour tensions jusque 250 volts										
	Couvercles ²⁾	TYPES ajouter l'intensité nominale	Nos. de tarif	Intensité nominale amp	100 pièces		Paquets de pièces	Lunettes			
					net kgs	PRIX frs.		Nos. de tarif	TYPES ajouter l'intensité nominale	net kgs	PRIX frs.
15 amp	Type PIK No. de tarif J12661 100 (Prix frs. 12,50) pièces net kg 1,75 paquets de 10 pièces	PI	J 12662	0,5	1,3	25,—	25	J 12669	0,1	6,25	100
J 12663			1	-	-	-	J 12670	-	-	-	
J 12664			2	-	-	-	J 12671	-	-	-	
J 12665			4	-	18,75	-	J 12672	-	-	-	
J 12666			6	-	-	-	J 12673	-	-	-	
J 12667			10	-	-	-	J 12674	-	-	-	
J 12668			15	-	-	-	-	-	-	-	-

1) Pour coupe-circuits d'ancienne construction avec fin pas de vis, il faut expressément commander les couvercles K115 avec fin pas de vis, lesquels sont fournis sans supplément de prix

2) Sur demande, aussi avec trous de plombage (sans supplément). — Les couvercles sont fournis avec gros pas de vis, conformément à la nouvelle construction des coupe-circuits; dans les fournitures subséquentes pour coupe-circuits d'ancienne construction à fin pas de vis, il faut expressément commander les couvercles avec fin pas de vis, lesquels sont fournis sans supplément.

Bouchons FP, SP et HP.



Bouchon FP



Bouchon SP



Bouchon HP

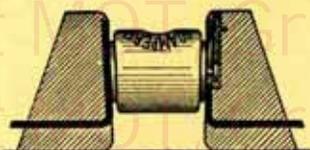
Nos. de tarif	TYPES	Intensité nominale amp	Pour tensions jusque volts	Nombre d'écrous de réglage	100 pièces net kgs	PRIX frs.	Paquets de pièces	
Bouchons plats FP								
J 12700	FP 2	2	500	7	3,9	39	20	
J 12701	FP 4	4	250	6	"	39	"	
J 12702	FP 6	6	250	5	3,9	39	20	
J 12703	FP 10	10	"	4	"	39	"	
J 12704	FP 15	15	250	3	3,9	39	20	
J 12705	FP 20	20	"	2	4,4	39	"	
J 12706	FP 25	25	250	1	4,4	39	20	
J 12707	FP 35	35	"	(05)	"	39	"	
J 12708	FP 40	40	"	(05)	"	39	"	
Bouchons SP								
J 12709	SP 2	2	250	7	6	39	20	
J 12710	SP 4	4	"	6	"	39	"	
J 12711	SP 6	6	250	5	6	39	20	
J 12712	SP 10	10	"	4	"	39	"	
J 12713	SP 15	15	250	3	6	39	20	
J 12714	SP 20	20	"	2	"	39	"	
J 12715	SP 25	25	250	1	6	39	20	
J 12716	SP 30	30	"	1	"	39	"	
J 12717	SP 35	35	250	0	6	39	20	
J 12718	SP 40	40	"	0	"	39	"	
Bouchons HP								
J 12719	HP 2	2	1200	1+5	15	63	10	
J 12720	HP 4	4	"	1+5	"	63	"	
J 12721	HP 6	6	1000	1+4	15	63	10	
J 12722	HP 10	10	"	1+3	"	63	"	
J 12723	HP 15	15	750	1+2	15	63	10	
J 12724	HP 20	20	"	1+1	"	63	"	
J 12725	HP 25	25	500	1+0	15	63	10	
J 12726	HP 30	30	"	1+0	"	63	"	
Accessoires								
No. de tarif J 12727	Écrous de réglage, rouges et noirs	5 m/m de hauteur, alignés sur cordon, alternativement					le cent frs.	2.15
" " " J 12728	Douille de réglage	15	pour bouchons FP15, SP15 et HP15				"	6.90
" " " J 12729	"	10	" " " FP10, SP10 et HP10				"	8.15
" " " J 12730	"	6	" " " FP6, SP6 et HP6				"	9.40
" " " J 12731	"	4	" " " FP4, SP4, HP4 et HP2				"	11.25
" " " J 12732	"	2	" " " FP2 et SP2				"	13.15
" " " J 12733	Clef d'écrous de réglage	pour visser les écrous de réglage sur les boulons des bouchons					la pièce	2.50
" " " J 12734	Clef de douille de réglage	pour visser les douilles sur les boulons					"	0.90

Coupe-circuits à contacts coniques

Bouchons P III

jusque 125 ampères et jusque 750 volts.

Brevetés dans la plupart des pays civilisés.



Disposition des contacts pour bouchons P III



Les bouchons de ce système sont pressés par leurs extrémités entre les surfaces un peu obliques des contacts. L'ininterchangeabilité est obtenue par le tourillon dont est muni un des contacts du bouchon et qui selon les diverses intensités, a une forme et des dimensions différentes, tandis que le coupe-circuit est muni d'un coulisseau à ouverture correspondante. L'ouverture du coulisseau ainsi que les tourillons des bouchons ont d'autre part une forme telle qu'il est impossible d'employer par erreur des bouchons pour tension trop basse.

Les bouchons sont munis d'un indicateur de fusion. Le placement se fait au moyen d'une pince spéciale.

Nos. de tarif	TYPES	Intensité nominale	Pour tensions	100 pièces		Paquets de pièces
		Ampères ¹⁾	jusque volts	net kgs	PRIX frs.	
J 13001	P III 6/250	6	250	15,5	84	10
J 13002	P III 10/250	10	"	"	"	"
J 13003	P III 15/250	15	"	"	"	"
J 13004	P III 20/250	20	"	"	"	"
J 13005	P III 25/250	25	"	"	"	"
J 13006	P III 30/250	30	"	"	"	"
J 13007	P III 35/250	35	"	"	"	"
J 13008	P III 40/250	40	"	"	"	"
J 13009	P III 60/250	60	"	"	125	"
J 13010	P III 80/250	80	"	"	"	"
J 13011	P III 100/250	100	"	"	144	"
J 13012	P III 125/125	125	125	"	"	"
J 13013	P III 30/500	30	500	15,5	144	10
J 13014	P III 35/500	35	"	"	150	"
J 13015	P III 40/500	40	"	"	156	"
J 13016	P III 60/500	60	"	"	"	"
J 13017	P III 80/500	80	"	"	181	"
J 13018	P III 100/500	100	"	"	188	"
J 13019	P III 4/750	4	750	15,5	144	10
J 13020	P III 6/750	6	"	"	"	"
J 13021	P III 10/750	10	"	"	"	"
J 13022	P III 15/750	15	"	"	"	"
J 13023	P III 20/750	20	"	"	"	"

Accessoires

No. de tarif J 13024 Coulisseau (Indiquer tension et intensité nominale) . . . le cent frs. 6.25
 J 13025 Pince pour bouchons P III, à manche en bois . . . la pièce " 1.40

1) Les intensités de 4, 30 et 40 ampères ne sont pas prévues par les prescriptions du V. D. E.

Coupe-circuits

pour bouchons Dz1 et P1 jusque 15 ampères 520 volts.



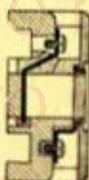
EP 15



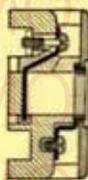
VP 2x15



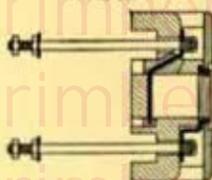
RP 2x15



EP 15d



EP 15v



EP 15vh

Le coupe-circuit unipolaire EP 15 consiste en un socle de porcelaine dans lequel les bornes sont disposées de façon très accessible et en une plaque de recouvrement en matière isolante qui ferme le coupe-circuit par devant. Ce coupe-circuit est fourni en trois constructions (voir les croquis).

1. Comme coupe-circuit de passage EP 15d avec deux courtes vis de contact pour raccordement des conducteurs;
2. Comme coupe-circuit de distribution EP 15v avec une courte vis de contact pour raccordement de conducteur et une longue pour le raccordement avec la barre collectrice supportée par le coupe-circuit et placée sur le tableau (voir accessoires);
3. Comme coupe-circuit de distribution EP 15vh avec deux boulons de raccordement, pour emploi sur tableaux de distribution indépendants avec barres collectrices derrière. Les boulons sont dimensionnés pour tableaux jusque 30 m/m d'épaisseur.

Le coupe-circuit bipolaire VP 2x15 consiste en une assise en porcelaine portant deux morceaux de barre avec les ponts filetés nécessaires, et une plaque en matière isolante fermant le coupe-circuit par devant, munie d'une étiquette désignant les circuits. Ce coupe-circuit convient particulièrement pour l'établissement d'une distribution très simple et visible, décrite en détail à la page suivante; les coupe-circuits juxtaposés sont reliés par des éclisses.

Le coupe-circuit bipolaire RP 2x15 est entièrement en porcelaine. Les entrées de tubes¹⁾ largement dimensionnées en font un coupe-circuit particulièrement approprié aux installations avec tubes Peschel, tubes isolants ou fils cuirassés sur le crépi. Le raccordement des conducteurs se fait par contacts à douille dont les vis de serrage sont desservies par devant.

Pour amp	Pas de vis	Nos. de tarif	TYPES	Con-struction	100 pièces		Paquets de pièces	Bouchons à couvercle avec indicateur de fusion	
					net kgs	PRIX frs.		voir tarif VI	voir page 3
15	I	J 12981	EP 15d	unipolaire	12	69	10	Couvercle K 115	Couvercle P 1 k
		J 12982	EP 15v	"	12,5	71	"	Bouchon Dz 1	Bouchon P 1
		J 12983	EP 15vh	"	14,5	100	"	Lunette R 1	Lunette R 1
		J 12984	VP 2x15	bipolaire	32	150	10		
		J 12985	RP 2x15	bipolaire	28	150	10		

Accessoires pour coupe-circuits EP 15v:

No. de tarif J 12986 Barre collectrice 9x2,5 m/m, 2,12 m de longueur avec 61 trous filetés distants de 35 m/m le cent net kgs 40; prix frs. 465

Borne de barre avec carresse de porcelaine pour raccordement des conducteurs principaux aux barres collectrices

No. de tarif J 12987 Grandeur I, pour conducteurs de 4 à 10 m/m², le cent net kgs 6,5; prix frs. 39

No. de tarif J 12988 Grandeur II, pour conducteurs de 10 à 35 m/m², le cent net kgs 6,8; prix frs. 40

Accessoires de fixation

Pour coupe-circuits EP 15d: Vis à bois 45/30

VP 2x15: " " 35/30

RP 2x15: " " 35/30

Prix

voir tarif VI

¹⁾ On peut introduire un tube Peschel de 14 m/m ou isolant de 11 m/m, ou deux tubes Peschel de 8 m/m ou isolants de 7 m/m.

Coupe-circuits à boulon central

types B, S et H.



B.311



S.312



S.318



S.201

Pour bouchons	Nos. de tarif	TYPES	Construction 1)	Dimensions du socle	100 pièces net	PRIX	Paquets de pièces
				m/m	kg	frs.	
Coupe-circuits							
	J 12741	B.311	unipolaires	110x65	40	150	10
	J 12742	B.311 ^o	unipolaires avec fil neutre	avec entrée de tube 2)		163	
	J 12743	B.312	bipolaires	110x110	60	300	5
	J 12744	B.312 ^o	bipolaires avec fil neutre	175x130	120	500	5
	J 12745	B.318	tripolaires			531	
FP	J 12746	S.311	unipolaires	95x70	40	138	10
	J 12747	S.312	bipolaires	95x140	82	275	5
	J 12748	S.318	bipolaires avec fil neutre		85	350	
	J 12749	S.315	commutables, unipolaires pour installations à 3 fils	95x118	77	350	5
	J 12750	S.319	bipolaires à 3 fils	140x140	152	700	6
	J 12751	S.317	commutables, pour courant triphasé			700	
HP	J 12752	B.311	unipolaires	95x70	32	125	10
	J 12753	B.312	bipolaires	95x140	68	250	5
	J 12754	B.318	bipolaires avec fil neutre		71	331	
Coupe-circuits pour tableaux de marbre³⁾							
FP	J 12755	S.310	unipolaires, pour tableaux de 15 à 20 m/m d'épaisseur	70x70	30	106	10
	J 12756	S.310 ^r	20 à 40 m/m		32	112	
HP	J 12757	B.310	unipolaires, pour tableaux de 15 à 20 m/m d'épaisseur	70x70	27	94	10
	J 12758	B.310 ^r	20 à 40 m/m		29	100	
Coupe-circuits pour cadres de bois⁴⁾							
FP	J 12759	S.321	unipolaires	95x70	45	163	10
	J 12760	S.322	bipolaires	165x70	85	364	5
	J 12761	S.325	commutables, unipolaires	140x70	65	364	
	J 12762	S.326	bipolaires	210x70	105	525	
Interrupteurs							
	J 12763	S.201	unipolaires, pour 25 ampères, 250 volts	70x70	36	313	10
	J 12764	S.202	bipolaires,		44	500	

Accessoires



Bouchons et écrous de réglage, voir page 4.

Étiquettes pour coupe-circuits type S et H, voir tarif VI.

Soudeurs de câble pour raccordement de conducteurs à plusieurs brins jusque 25 m/m².



No. de tarif J 12765
" J 12766

à serrer le cent frs. 23.15
à souder " 8.75

Accessoires de fixation, voir tarif VI.

Pièces de rechange, voir tarif VI.

1) Les coupe-circuits pour bouchons FP sont fournis avec couvercles pour bouchons FP inutilisables pour les bouchons SP; pour ces derniers il faut commander les coupe-circuits avec couvercles SP, sans supplément de prix.

2) Les entrées des types B.311, B.311^o et 312 conviennent pour un tube Peschel de 18 m/m ou un tube isolant de 16 m/m; des types B.312^o et 313 pour un tube Peschel de 26 m/m ou un tube isolant de 23 m/m. Les ouvertures sont bouchées par des plaques de fermeture universelles, qui permettent aussi l'introduction de tubes plus faibles ou fils cuirassés.

3) Ces coupe-circuits sont munis de deux boulons pour le raccordement aux barres collectrices et dérivations derrière le tableau. Coupe-circuits semblables mais pour raccordement des dérivations à l'avant du tableau, voir tarif VI.

4) Le prix comprend les vis et rondelles. Il faut deux goujons semblables pour la fixation des coupe-circuits S.319 et S.317.

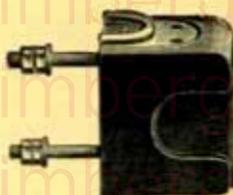
Coupe-circuits P III.



EP III v
avec couvercle
de pression



EP III v
sans coiffe protectrice



EP III h
avec coiffe protectrice

Ces coupe-circuits conviennent tant pour les raccords d'abonnés que pour les tableaux, surtout ceux dont les coupe-circuits doivent se trouver devant et lorsque toutes les étincelles qui se produisent aux coupe-circuits à lamelles doivent être évitées.

Les contacts et les trous de fixation sont à l'intérieur du socle d'où minime encombrement.

Aux endroits exposés à des trépidations continuelles, il faut utiliser les couvercles de pression qui maintiennent bien les bouchons. Le couvercle de pression peut être plombé.

La construction étroite du socle de ces coupe-circuits, permet aisément de les juxtaposer pour former des coupe-circuits bi- et multipolaires. Le coupe-circuit EP III h (pour raccordement par derrière) est fourni avec deux plaques pour fermer les entrées de tube non utilisées.

Nos. de tarif	TYPES	Construction	Avec entrées pour 1)	Dimensions du socle mm	100 pièces	
					net	PRIX frs.
Pour raccordement par devant						
J 13031	EP III v	unipolaire, avec coiffe protectrice	26 P; 23 J	125x63	107	470
J 13032	"	couvercle de pression	"	"	125	625
Pour raccordement par derrière						
J 13033	EP III h	unipolaire, avec coiffe protectrice	26 P; 23 J	125x65	128	690
J 13034	"	couvercle de pression	"	"	146	845

Accessoires

Bouchons P III et couliscaux, voir page 5.

Accessoires de fixation

Vis à bois 40/50, voir tarif VI.

Pièces de rechange

No. de tarif J 13035 Coiffe protectrice pour EP III v et EP III h le cent frs. 37,50

" " " J 13036 Plaque de fermeture pour EP III h pour boucher les entrées de tube du socle 4—

1) P — tube Peschel; J — tube Isolant.